

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
4 December 2003
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Сорок восьмая сессия**

1–12 марта 2004 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Последующие меры по выполнению резолюций
и решений Экономического и Социального Совета****Письмо Председателя Экономического и Социального
Совета от 31 октября 2003 года на имя Председателя
Комиссии по положению женщин**

В ходе своей основной сессии этого года Экономический и Социальный Совет подтвердил свою роль в качестве основного форума системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения важнейших вопросов сотрудничества в области развития. Участники этой сессии решительно заявили о своей неизменной политической готовности поддерживать глобальные партнерские отношения, установленные в ходе конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в условиях неудовлетворительно низких темпов оживления мировой экономики и медленного прогресса, достигнутого в период после проведения торговых переговоров в Дохе.

Выбор в этом году для этапа заседаний высокого уровня темы «Содействие реализации комплексного подхода к развитию сельских районов в развивающихся странах в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития» позволил своевременно переориентировать международную повестку дня на вопросы развития сельских районов и рассмотреть эффективные пути достижения целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в данных областях, которым до этого уделялось недостаточно внимания. Подтверждением неотложного характера этой темы стало беспрецедентно широкое участие в этапе заседаний высокого уровня учреждений, занимающихся вопросами развития, и гражданского общества, а также большое число присутствовавших представителей различных государств-членов высокого уровня. В принятом в конце этого этапа заседаний заявлении министров было подчеркнуто, что развитие сельского хозяйства и сельских районов является одним из основных способов обеспечения продовольственной безопасности, уменьшения масштабов нищеты и повышения темпов экономического роста.

* E/CN.6/2004/1.

та, а также достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах.

Я хотел бы особо остановиться на некоторых важнейших предложениях Экономического и Социального Совета, касающихся функциональных комиссий. Для вашего сведения прилагается перечень принятых Советом резолюций, в которых Совет призывает Комиссию по положению женщин к действиям (см. приложение).

Я хотел бы, чтобы Вы, в частности, обратили внимание на резолюцию 2003/6 Экономического и Социального Совета от 16 июля 2003 года о роли Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними. В этой резолюции Совет постановил принять необходимые шаги для эффективного осуществления положений резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблее от 23 июня 2003 года, имеющих отношение к работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательного механизма, и регулярно рассматривать их осуществление. В своей резолюции 57/270 В Генеральная Ассамблея предложила функциональным комиссиям вносить вклад в рассмотрение Экономическим и Социальным Советом межсекторальной темы, выбранной для этапа координации его основной сессии, в том числе посредством возможного участия их председателей, наделенных необходимыми полномочиями, в проводимых в Совете обсуждениях по этой межсекторальной теме. Совет подготовит программу работы своих этапов координации к следующей сессии. Генеральная Ассамблея также просила каждую функциональную комиссию изучить методы своей работы в целях повышения эффективности осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Каждой функциональной комиссии будет представлен доклад Генерального секретаря по этому вопросу. Я хотел бы настоятельно рекомендовать Вашей функциональной комиссии приступить к рассмотрению этого вопроса на своей сессии 2004 года, с тем чтобы уже к 2005 году добиться значительного прогресса.

В своей резолюции 2003/49 от 24 июля 2003 года Экономический и Социальный Совет призвал свои вспомогательные органы еще более активизировать свои усилия в целях учета гендерных факторов в их работе и продолжать прилагать усилия для рассмотрения гендерных факторов в контексте тематических вопросов их многолетних программ работы или в контексте их годовых тем. Далее он призвал бюро своих вспомогательных органов рассмотреть пути оптимального включения гендерных факторов в их работу. Помимо этого, Совет подчеркнул важность расширения сотрудничества своих вспомогательных органов с Комиссией по положению женщин, в том числе путем более систематического использования результатов работы Комиссии.

Буду Вам признателен за доведение этих рекомендаций в отношении политики до сведения членов Вашей Комиссии и за принятие необходимых мер по их осуществлению. Я хотел бы также предложить Вам после окончания сессии при первой удобной для Вас возможности проинформировать меня о конкретных последующих мерах, принятых Вашей Комиссией. Экономический и Социальный Совет продолжает вести диалог относительно наилучших способов укрепления своей роли в качестве центрального механизма контроля за деятельностью своих вспомогательных органов и руководства ею, при этом я

глубоко заинтересован в повышении уровня координации деятельности Совета и его вспомогательных органов. Я передал эти предложения членам Совета в целях дальнейшего укрепления Совета и, в частности, этапа заседаний его основной сессии, посвященного общим вопросам. Совет и впредь будет анализировать свою роль в качестве центрального механизма контроля за деятельностью своих вспомогательных органов и руководства ею.

Кроме того, я с удовлетворением сообщаю Вам о том, что Экономический и Социальный Совет в качестве темы для этапа заседаний высокого уровня в следующем году утвердил тему «Мобилизация ресурсов и создание благоприятных условий для искоренения нищеты в контексте осуществления Программы действий для наименее развитых стран на Десятилетие 2001–2010 годов». К числу тем, отобранных для этапа координации сессии 2004 года, относятся: 1. «Обзор и оценка общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2 Совета об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций»; 2. «Скоординированный и комплексный подход системы Организации Объединенных Наций к поощрению и развитию сельских районов в развивающихся странах при должном учете положения наименее развитых стран для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития». Для всестороннего отражения подходов Вашей Комиссии в работе сессии Совета 2004 года было бы желательно, чтобы Вы своевременно и предметно рассмотрели эти темы. Как указывалось выше, в резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблее функциональным комиссиям предложено вносить вклад, с учетом их конкретного круга ведения, в рассмотрение Экономическим и Социальным Советом межсекторальной темы, выбранной для этапа координации его основной сессии.

Наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз поблагодарить Вас за участие в июльском заседании Экономического и Социального Совета и в заседании членов Бюро и председателей всех комиссий. Я рассчитываю продолжить наше сотрудничество и получить от Вас предложения в отношении укрепления взаимодействия функциональных комиссий и Совета, в том числе в рамках наших совместных заседаний.

Я хотел бы также проинформировать Вас о том, что в декабре 2003 года Экономический и Социальный Совет проведет свою возобновленную сессию. В надлежащий момент я дополнительно сообщу Вам о результатах этой сессии.

(Подпись) Герт Росенталь

Приложение

Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в 2003 году, которые призывают Комиссию по положению женщин к принятию мер^a

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>
2003/6	Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций
2003/42 (пункт 6)	Положение палестинских женщин и оказание им помощи
2003/49 (пункт 9)	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций
2003/58	Улучшение функционирования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека применительно к деятельности механизмов Комиссии по правам человека

^a Полный текст этих резолюций имеется на веб-сайте Совета:
www.un.org/esa/coordination/ecosoc.